

***Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor***

***La coma en el ojo ajeno***

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Dos crisis económicas consecutivas]

Á. S.

España ha acusado el golpe que supone sufrir dos profundas crisis consecutivas en apenas una década. La Gran Recesión abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida en forma de desigualdad social. La perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada. Por su profundidad y rapidez.

***¿Demasiados puntos?***

(Á. S.: “La deuda pública...”. *El País*, 12.06.21, 45).

## SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

---

Proponemos sustituir dos signos del punto y seguido, y eliminar el último. Reproducimos ambas (la original primero):

España ha acusado el golpe que supone sufrir dos profundas crisis consecutivas en apenas una década. **La** Gran Recesión abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida en forma de desigualdad social. **La** perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada. **Por** su profundidad y rapidez.

España ha acusado el golpe que supone sufrir dos profundas crisis consecutivas en apenas una década[:] **la** Gran Recesión abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida en forma de desigualdad social[;] **la** perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada **por** su profundidad y rapidez.

1) Sustituimos el primer punto por dos puntos. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

España ha acusado el golpe que supone sufrir dos profundas crisis consecutivas en apenas una década. La Gran Recesión abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida en forma de desigualdad social. La perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada. Por su profundidad y rapidez.

España ha acusado el golpe que supone sufrir dos profundas crisis consecutivas en apenas una década[:] **la** Gran Recesión abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida en forma de desigualdad social; **la** perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada por su profundidad y rapidez.

En este caso, dos normas pueden justificar el uso de los dos puntos: porque sigue una enumeración y, al mismo tiempo, porque se trata de una justificación.

A) Según la normativa, “se escriben dos puntos ante las enumeraciones de carácter explicativo, es decir, las precedidas de un palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido de los miembros de la enumeración y que constituyen su elemento anticipador”. Por ejemplo: *Ayer me compré dos libros: uno de Carlos Fuentes y otro de Cortázar* (*Ortografía de la lengua española* 2010: 358).

España ha acusado el golpe que supone sufrir **dos profundas crisis** consecutivas en apenas una década[:] **la Gran Recesión** abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida en forma de desigualdad social; **la perturbación económica** ocasionada por la pandemia es inusitada por su profundidad y rapidez.

B) Además, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que se paran, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; entre otras, las de verificación o explicación de la oración anterior, que suele tener un sentido más general: *La paella es un plato muy completo y nutritivo: tiene la fécula del arroz, las proteínas de sus carnes y pescados, y la fibra de sus verduras* (Ortografía... 2010: 360-361).

España **ha acusado el golpe** que supone sufrir dos profundas crisis consecutivas en apenas una década[:] **la Gran Recesión abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida** en forma de desigualdad social; **la perturbación** económica ocasionada por la pandemia **es inusitada por su profundidad y rapidez**.

2) Proponemos sustituir, por punto y coma, el punto que separa las dos oraciones enumeradas. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

La Gran Recesión abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida en forma de desigualdad social. La perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada. Por su profundidad y rapidez.

La Gran Recesión abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida en forma de desigualdad social[;] **la** perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada por su profundidad y rapidez.

Frente al punto y seguido, el punto y coma “favorece la concatenación de las ideas”, con lo que éstas “aparecen a ojos del lector como una única secuencia de información”. Además, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica” (*Ortografía...* 2010: 351-352). En nuestro texto, ambas oraciones son los dos miembros de la misma enumeración.

3) Por último, proponemos eliminar el tercer punto y la mayúscula correspondiente. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

La perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada. **Por** su profundidad y rapidez.

La perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada **por** su profundidad y rapidez.

Según la normativa, “los complementos circunstanciales que aparecen en posición final raramente van precedidos de coma”; por ejemplo: *El doctor me ha recomendado que descanse todo lo que pueda hasta ese día*. Solo se puntúan “cuando su contenido se presenta como información incidental: *Murió en acto de servicio, justo dos años después*” (*Ortografía...* 2010: 317).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

España ha acusado el golpe que supone sufrir dos profundas crisis consecutivas en apenas una década. La Gran Recesión abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida en forma de desigualdad social. La perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada. Por su profundidad y rapidez.

España ha acusado el golpe que supone sufrir dos profundas crisis consecutivas en apenas una década: la Gran Recesión abrió en canal el sistema financiero y dejó una profunda herida en forma de desigualdad social; la perturbación económica ocasionada por la pandemia es inusitada por su profundidad y rapidez.



## MÁS EJEMPLOS

---

Y, nuevamente, se repitieron las diferencias de participación entre los ricos y los pobres. En Vitacura, una zona acomodada de la capital, acudió a las urnas el 52,82% de los convocados. En la popular La Pintana, en cambio, el 16,07%. Lo mismo sucedió entre las regiones. En Antofagasta, en el norte, acudió solo un 12,2% del padrón. En Santiago, en cambio, un 25,70%.

(R. M.: “¿Por qué no votan los chilenos?”. *El País*, 19.06.21, p.6).

Y, nuevamente, se repitieron las diferencias de participación entre los ricos y los pobres[:] **en** Vitacura, una zona acomodada de la capital, acudió a las urnas el 52,82% de los convocados[;] **en** la popular La Pintana, en cambio, el 16,07%. Lo mismo sucedió entre las regiones[:] **en** Antofagasta, en el norte, acudió solo un 12,2% del padrón[;] **en** Santiago, en cambio, un 25,70%.

La variedad de perfiles dentro de su equipo más cercano no facilita el análisis preciso sobre el rumbo que tomará el país una vez asuma el poder en apenas un mes. **P**or un lado, cuadros políticos como el de Vladimir Cerrón, abiertamente comunista, admirador de Nicolás Maduro y de Fidel Castro. **P**or otro, Pedro Francke, economista y académico de izquierda pero no ortodoxo, con cierto beneplácito de algunos sectores empresariales del país.

(A. G. M.: “Pedro Castillo...?”. *La Razón*, 25.06.21, p. 23).

La variedad de perfiles dentro de su equipo más cercano no facilita el análisis preciso sobre el rumbo que tomará el país una vez asuma el poder en apenas un mes[:] **p**or un lado, cuadros políticos como el de Vladimir Cerrón, abiertamente comunista, admirador de Nicolás Maduro y de Fidel Castro[;] **p**or otro, Pedro Francke, economista y académico de izquierda pero no ortodoxo, con cierto beneplácito de algunos sectores empresariales del país.

